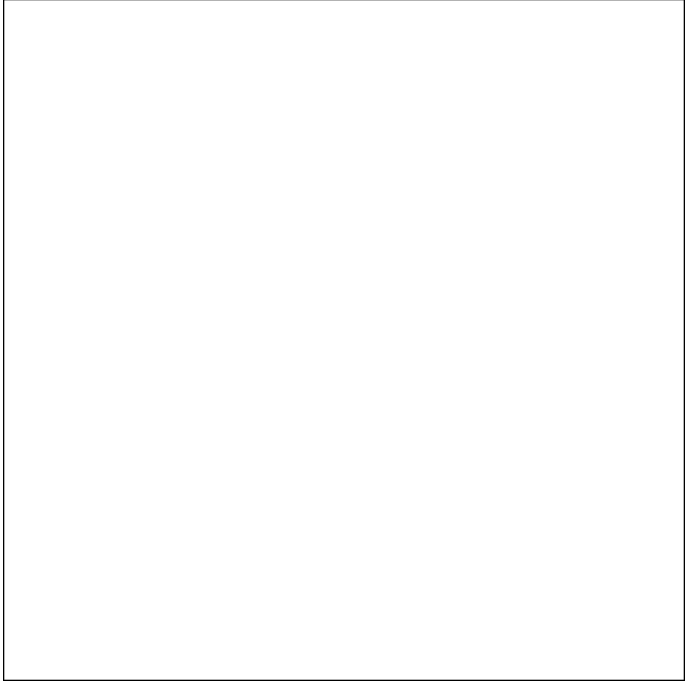


မောင်မောင်:လူ့အဖွဲ့အစည်း

A Tiny Seed: The Story of Wangari!

Maathai



Nicola Rijdsdijk

Maya Marshak

Bee Htaw Monzel

3

မောင်မောင် / English



Global Storybooks

globalstorybooks.net

မောင်မောင်:လူ့အဖွဲ့အစည်း / A Tiny

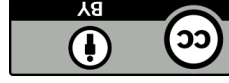
Seed: The Story of Wangari!

Maathai

Nicola Rijdsdijk

Maya Marshak

Bee Htaw Monzel (mmw)

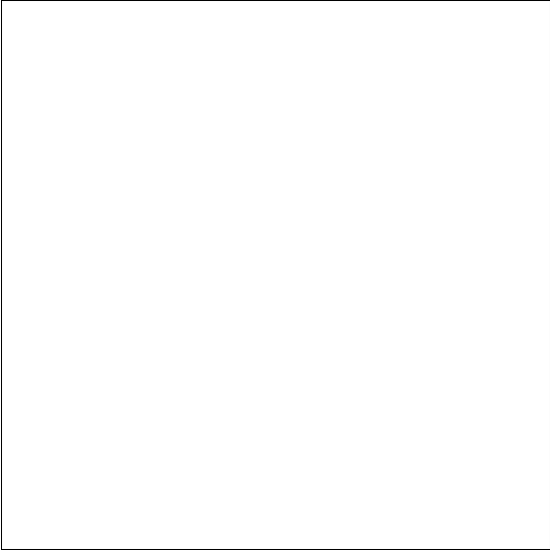


This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>





ပုဉ်းကွန် ဇိုင်ဒီ ကေန်ညှာ ပုဉ်းအာဖရိက ဗမံက် ဂ် နွံ ကော
န့်ငှာဗ်မြဲ ကုဏ်ဒိုင်ဗုဒု ကရောမ် မိဇျေဟ်ရ။ ယုဇျေဟ်ဂ် ဝ
နဂရီ။

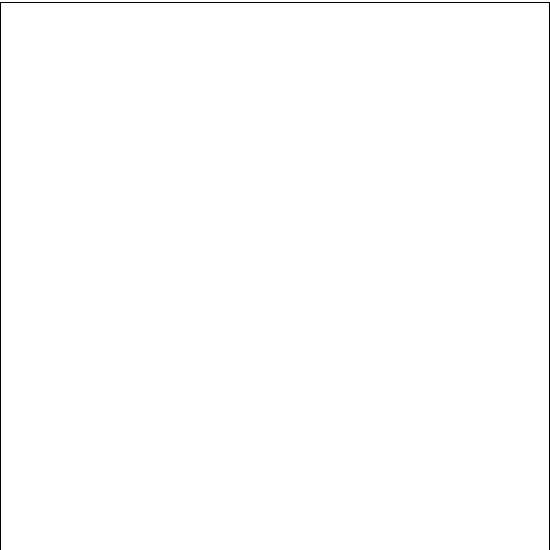
...

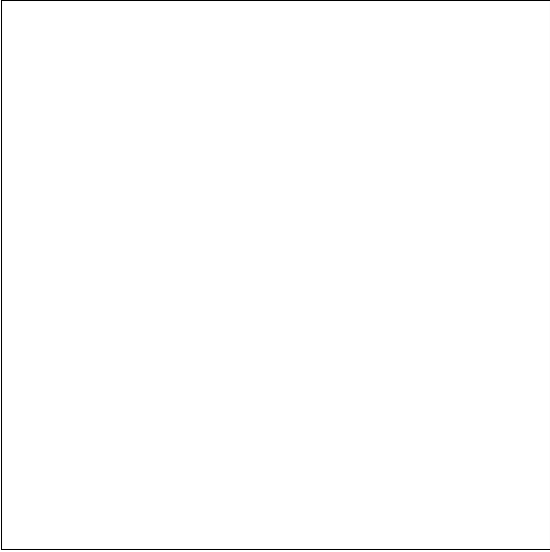
In a village on the slopes of Mount Kenya in East
Africa, a little girl worked in the fields with her
mother. Her name was Wangari.

Wangari loved being outside. In her family's food garden she broke up the soil with her machete. She pressed tiny seeds into the warm earth.

...

မင်းသားသည် အထွတ်အမြတ်ကို ရရှိခဲ့သည်။
အထွတ်အမြတ်ကို ရရှိခဲ့သည်။
အထွတ်အမြတ်ကို ရရှိခဲ့သည်။

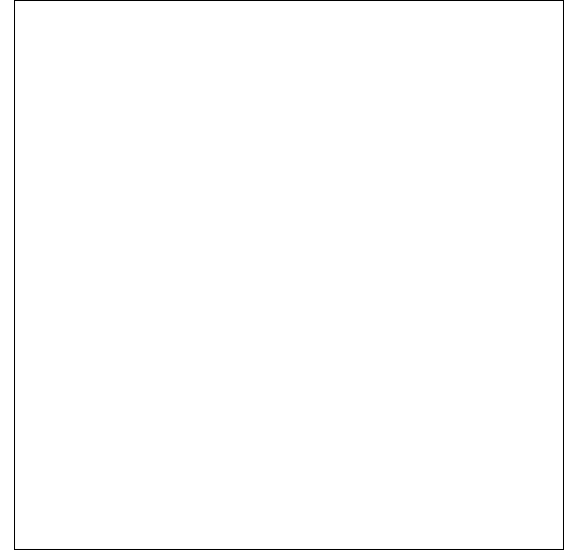




ပုည့်ပိုင်မွဲတုဲ အခိုင်ညးတေအ် ဒးစိုတ်အိုတ်ဂံၚ ဒ်အခိုင်
 တုဲဒ်စတိုတ်ရ။ အခိုင်ကာလ တုဲဂံၚ ဟံၚညာတ်တံၚဆုရ
 တုဲဒ်အခိုင် စံသုၚ်ဂံၚ ဝနဂရီ စုတ်သမုတ်လဝ်ရ။ ညေ
 ဟံၚကွာ်ဗက်အာ ဂံၚညောတ်တ် မတတ်ကုၚ်တုဲမုး စို
 ပ်သုၚ်ညေဟ်တအ်ရ။

...

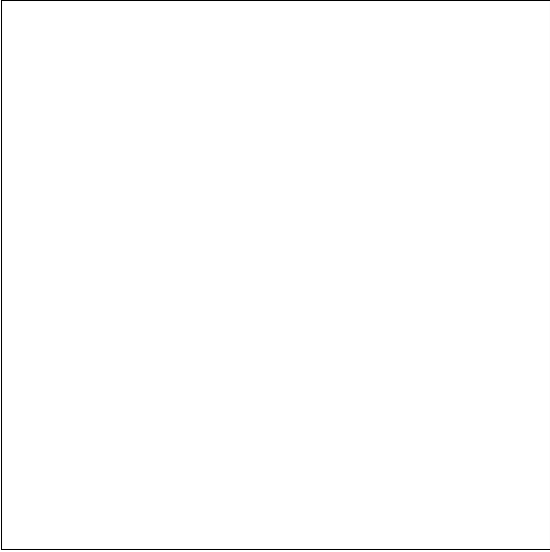
Her favourite time of day was just after sunset.
 When it got too dark to see the plants, Wangari
 knew it was time to go home. She would follow
 the narrow paths through the fields, crossing
 rivers as she went.



ဝနဂရီ ချိတ် ပုည့်သ္မာံ ၂၀၁၁၊ ဆဂး ဣပ်ပိုယ် မဂံၚဆီကေ
 တ် တံၚဆု မသာယာမုး ပိုယ်ချပ်ဂံၚ ဂံၚ ဝနဂရီ။

...

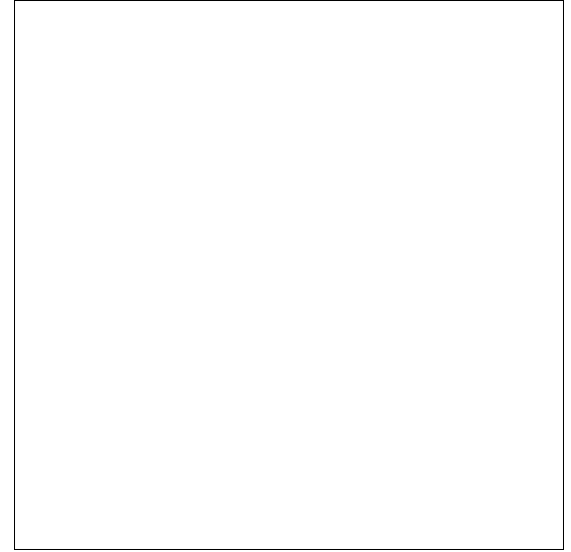
Wangari died in 2011, but we can think of her
 every time we see a beautiful tree.



ညးတေအ် ဒးစိုတ် ဗတောန်လိက်။ ဣပ်ပလိက် ညးတေအ် မဗိုက် ညးတေအ် ဝံဗတောန်ကေတ် ပရူတိုတို နာနာ သာ်ရ။ ဟိုတ်နူ ညးတေအ် ဂစာန်လိက် ခိုဟ်မွဲမလောန်တဲ ညးတေအ် ကလိဂံ ကော်ဘိက် သွက်ဂံ အာတိုန်သာ ပုဗ္ဗဲ ကိုန်ဥင်အမေရိကာန်ရ။ ဝနဂရီ စိုတ်လုပ်စကွဟော်ဟ်ရ။ ညးတေအ် မိက်ဂံတီ ဂိုင်င် ပရူဂးတံ။

...

She liked to learn! Wangari learnt more and more with every book she read. She did so well at school that she was invited to study in the United States of America. Wangari was excited! She wanted to know more about the world.



ခဗြဟံလအ်ဂံ တံဆုတိုတိုတအ် တိုန်ကိုင်၊ ဒိုက်ကိုင် ဂိုပြိုတို ပုန်တို ညှိကိုင်တအ်လေဝ် ကလေင်ဇုတ်ကိုင်ပုန်ရ။ လညာတ်ဝနဂရီ ပြေးအာ အလုံတိုက်အာဖရိမ္မဲရ။ လူဟ်မုဂး နူကို မသော့သော့ ဝနဂရီ တံဆု မဂိုင်ကို ငိုဇုတ်ဂေါဝ်ဒိုင်ရ။

...

As time passed, the new trees grew into forests, and the rivers started flowing again. Wangari's message spread across Africa. Today, millions of trees have grown from Wangari's seeds.



ဦးဗတောန်လေပ်ကိုင် ဂိုင်ခဉ် ဦးဆာန်ကိုင် ဂကူဦး
 ကောန်ညာ ဂိုင်ခဉ်။ ဦးတေအ် မိက်ဂုံကို ကောန်ဉ်ဦး
 တေအ် မိပ်မပြ် တဲ ဗူးစး။ ဦးတေအ် လေပ်လိက်ဂိုင်ခဉ်
 ဦးတေအ် ချပ်ဂုံ ဂိုင်ဉ်ကွာန်ဦးတေအ် ပုဉ်အာဖရိက
 ဂိုင်ခဉ်။

...

The more she learnt, the more she realised that she loved the people of Kenya. She wanted them to be happy and free. The more she learnt, the more she remembered her African home.



အခိုင်ကာလ ဦးတေအ် ဘာတဲဂုံ ဦးတေအ် ကလေ
 င်စံကိုင် ကောန်ညာ။ ဆဂး ဉ်ဦးတေအ်ဂုံ ပံင်လှဲအာ
 တ္တာဂလိုင်။ ဂိုပြ်တေအ်ဂုံ ဒ်အာ သွတ်ဝါအိုတ်ရ။ မွဲ
 ဟ်ဗ်ဉ်အ် ဂုံဉ်ဉ်ပိုင်ဂုံ ကဲ အ် ဟုံဂုံ။ ဦးဉ်ကွာန်တေအ်
 ဝါတ်ဂါတ်၊ ကောန်ဉ်တေအ်လေပ် ကုာ်ဗျဲ။

...

When she had finished her studies, she returned to Kenya. But her country had changed. Huge farms stretched across the land. Women had no wood to make cooking fires. The people were poor and the children were hungry.